

7

推论和归纳

作有效推论的策略

文选 **Chemicals In Your Food**

【参考译文】(P6)

食品中的化学物质

丁基羟基甲苯、硫酸铝、氯化铵、苯甲酸——这些听起来像是一些你在车库中可以找到的东西。到你厨房的储藏室去看看。硫酸铝是用来制作卤菜的，氯化铵则是用来发酵面团的，而苯甲酸能防止袋装食品中产生细菌。如果没有丁基羟基甲苯，那么一袋薯片会变得很臭。如果没有丙酸钙来隔开霉菌，没有单甘油脂和二甘油脂来乳化其成分，使它们合为一体，那么一块面包将会在两天后变成一块掉色的纸板。

多年来，我们都被告知天然食品更好。从超市的货架到健康食品店，越来越多的标签写道：没有添加剂，没有化学物质，没有人工防腐剂。

难道天然食品总是更好的选择吗？

化学添加剂能够阻止致命的细菌在食物中蔓延。不仅如此，全国许多主要的食品科学家和研究者都认为，加入一点乙二胺四乙酸、肌苷酸和味精，对很多人都不会有害。

例如，螯合剂乙二胺四乙酸能束缚金属杂质，使其不能单独作用，以防食品变色或变质。

至于非常有害的食品添加剂味精，它在许多食品中都会自发产生。这

类食品包括蘑菇、西红柿和意大利干奶酪。在审查了数百项研究之后，美国食品与药品管理局和世界卫生组织得出结论：味精是最安全的添加剂之一。此外，美国过敏、哮喘及免疫学医学学会认为，味精不是一种过敏原。究竟是什么导致了“中国餐馆综合症”还不清楚。但是布兰说，也许源自鱼类产品中发现的化学物组胺。

“如果你要吃天然食品，普通的传统食品可能无与伦比。”马萨诸塞州大学退休的食品化学家杰克·弗朗西斯博士这样说，他已经写了好几本食品安全方面的著作，“因此你需要恰到好处，恰到好处就是：‘别吃那些混蛋化学品。’那是废话！美国供应的食品中没有毒。如果有的话，美国食品和药物管理局也会将其踢出当今市场。”

“我们必须澄清尚未理解的东西，”曼弗雷德·克罗格博士说道。他也是宾夕法尼亚州立大学的食品科学教授。“对化学添加剂的恐惧源于（人们的）无知和危言耸听，”他说道，“那些反对技术发展的人、化学恐怖症患者以及其他没有真正理解化学添加剂使用基本原理，并对所见包装上读不出来的名字感到害怕的人夸大了这种恐惧。”

【参考译文】(P8)

在21世纪的前夕，美国是繁荣、安全和自由的——但也是令人担忧的。美国人在公民文化与道德文化方面感到了忧虑。而且这种忧虑并非无中生有。在过去的20年里，趋势一直不妙，大批坏事情逐渐抬头，而许多好事情渐渐消失。

这些趋势并非不是人为所致。美国的问题是我们自己造成的，而且还在继续。

我们当中太多的人已变得消极和漠然，太多的人在判断基本的道德与常人见解的能力方面，在携手共建家园的能力方面，在追求创新的能力方面缺乏信心。

与我们的先辈相比，今天的美国人已不那么推崇作为普通公民对他入应尽的一份义务与责任；不那么推崇作为优良道德所应具备的奉献精神；不那么推崇受人尊重的社会重要性；不那么推崇在享乐和性方面的节制。人们却更推崇表现自我、实现自我和个人的喜好。

阅读练习 7.1

【练习答案】(P10)

1. F/O How valuable the contributions are is a matter of opinion.
2. F/O While these researchers came to this conclusion, other research contradicts this and states children need both parents. Also, worse is a relative term; worse in what way?
3. Opinion ("single strongest" is hard to prove).
4. F/O Justice Holmes said it, but it is his opinion.
5. O ("The fact is" is a classic signal that opinion follows, but this may be informed opinion backed up by experience).
6. O ("generally now agree" and "no theory" and "truth" are questionable).
7. F/O "It may come as a surprise" is opinion; the rest is fact.
8. O "Overall" and "more choices" are so general that they are hard to prove. More than what?

阅读练习 7.2

选段 1

Men Stalking Men: Stalkers Often Gravitate Toward Positions of Power

Richard Willing

【参考译文】(P11)

男性跟踪男性：位高权重者常受青睐

跟踪者的伎俩我们都熟悉。他们跟踪目标的性别我们却不了解。

写信、进行言辞威胁以及不期而至的突然造访，乔纳森·诺曼做这些不是针对他的前妻或前任女友，更不是针对某个他想约会的女人。相反，这位31岁的健身专家和即将上任的编剧家，花了两个月的时间跟踪另

一个男子：电影制作人兼导演史蒂文·斯皮尔伯格…

“全国暴力受害女性调查”机构做了一项研究，其结果令人吃惊。这项研究估计，像斯皮尔伯格那样，全国每年140万被跟踪的受害人中，男性超过1/4。很少有男性受害者被妒忌的、因被一脚踢开而怒火中烧的女性跟踪，相反，90%都是被其他男性跟踪。这与电影《致命的诱惑》给我们留下的印象完全不同。

专家们说，动机可能出于浪漫恋情而生的妒忌，男同性恋者却最有可能成为男性对男性跟踪的受害人。但是，跟踪男性现象多与跟踪对象较高的社会地位有关。

教授被学生跟踪。有吸引力的名人被寻找名人朋友的孤独男性追随。当消费者的抱怨更进一步升级的话，商界和政界的领袖会成为仇恨的追讨对象。

正如帕克·迪茨所说：“有权力就会被跟踪。”他是加利福尼亚新港海滩的一名精神病专家，曾长期专攻研究跟踪行为。

虽然上述调查在同类调查中开创了先例，但是跟踪男性的现象相对来说仍是未经深入研究的。专家们认为，与女性相比，男性更不愿意报告被跟踪的事情，并有可能难以让警察去认真对待这种事。跟踪受害人的公共服务机构仍然把重点放在最频繁的被跟踪对象——妇女。

“跟踪并不仅限于妇女，”朗达·桑德斯这样说道，他是洛杉矶地区的副检察官，专门负责跟踪案件，“任何人都可能成为受害人，任何人也都可能成为跟踪者。”

为了达到研究目的，该研究的发起者帕特里夏·恰登和南希·特内斯将跟踪定义为能“导致正常人产生恐惧”的多次紧紧尾随、不受欢迎的谈话或者言辞及书面威胁。

不到一半的被跟踪者受到过公开威胁，而只有一部分受到过攻击。更常见的情况是，18到38岁的女性受到过前夫或前任男友的骚扰。典型的跟踪行为包括尾随受害人，打恐吓电话以及盯梢对方新的男性伴侣。大约有60%的妇女列出的跟踪者都是其现任丈夫、前任丈夫或同居的情侣。

“对于他们想与之发生风流韵事的对象，男性会更持久地去跟踪。这是文化和生态学上的事实。”迪茨说道，“不管追求什么，男性都显得更咄咄逼人。”

相比之下，男性对男性的跟踪则很少引起公众注意。正如检官们所言，这一定程度上是因为这种事情是司空见惯的。

一桩典型案例牵扯到洛杉矶的一名单身法律教授。他与一个年轻的邻居开始了精神恋爱。随着时间推移，那个年轻人爬梯子偷窥教授的公寓，拐走

了他的猫，还偷走了他的学生名单。利用这张名单，那个年轻人给每个学生打电话，告诉他们课已经取消了，结果弄得教授一个人面对着空空的教室。

那位教授的名字官方未予公布，由于精神上受到很大伤害，于是他辞去了工作，离开了小镇。

“这种伤害看起来可能很小，似乎只是一个恶作剧，”对伤害教授的人提起公诉的地区副检察官桑德斯说道，“但是心理上的伤害是巨大的。像所有跟踪一样，这是一种心理恐怖主义。”

此类对男性的跟踪会引起一种愤懑的情绪……

研究人员认为，男性跟踪男性与他们跟踪女性有相同的原因：一种精神紊乱与人格紊乱的复杂结合，包括精神分裂症、嗜毒品症、自恋症和反社会的行为。

加利福尼亚州的心理学家J·里德·梅洛伊研究了监禁在密苏里州的跟踪者。他说，许多跟踪者在5岁以前就失去了父亲、母亲或其他重要的监护人。梅洛伊还发现，在跟踪行为开始前的几个月里，许多跟踪者遭受了工作或人际关系上的重大挫折。

“他们的愤怒常伴随着对某种资格的渴求，”最近出版的教材《跟踪行为心理学》的编辑梅洛伊说，“在遭到反对后他们没有感到悲伤和被伤害，然后继续这种勾当。相反，他们把怒气转向了反对他们的目标。”

有关男性跟踪男性的研究还在继续。联邦调查的发起人恰登和特内斯计划深入研究工作场所的暴力。美国隐私服务中心正在访问曾骚扰过公众人物的那些人，试图预测使跟踪者变得狂暴的原因。

【练习答案】(P13)

1. Answers can vary. Examples include:

- Jonathan Norman stalked Steven Spielberg. (paragraph 2)
- A study by the National Violence Against Women Survey estimated that more than one in four of the nation's 1.4 million annual stalking victims are men. (paragraph 3)
- Almost 60% of women listed their pursuer as a current or former husband or live-in partner. (paragraph 10)

2. Fact and Informed opinion based on examples given. Words like “can become objects of hate” imply not always, but possibly.

3. Answers vary, but some students will point out that men may be reluctant to ask for help when stalked or to admit to their relatives and friends, the public, or the authorities that they are being victimized, especially by a female.

4. No, it is not always clear what constitutes stalking. Some behaviors clearly are stalking, as in paragraph 10, “following the victim, making threatening phone calls.” However, the anecdote from paragraph 12 shows that other unanticipated behaviors, such as accessing a stolen class list to fraudulently cancel the victim’s classes, are harder to define legally.
5. (a) Answers vary — Reasonable steps might include the top few: taking extra precautions, getting help of family and friends, avoiding the stalker, and changing driving routes.
- (b) Answers will vary.

选段2

We Love Trash

Neal Gabler

【参考译文】(P14)

我们爱垃圾文化

至少在这一点上，保守派与自由派似乎达成了一致：美国文化正处于一种危险的境地。说唱乐和重金属音乐侵害着我们，Robert James Waller和Danielle Steele的小说让我们失去了判断力，暴力电影刺激着我们，毫无思想的电视节目麻醉着我们，我们沉迷于O·J·辛普森案。这一切使我们进一步滑向除了垃圾还是垃圾的文化深渊。

但是在O·J·辛普森案之前很久，美国人就非常渴求垃圾文化。臭名昭著的便士报纸作为劳工阶层的传媒，诞生于19世纪30年代，靠犯罪行为的淫秽故事维系着。Helen Jewih是一个年轻的妓女，据传她被一名叫Richard Robinson的富有的嫖客谋杀了。她的案例让纽约市躁动了几个月，因为各种报纸都不遗余力地渲染恐怖细节，老百姓也对犯罪证据争论不休。

不久，垃圾文化的其他组成部分也出现了。在很短的时间内，暴力中加入了色情、丑闻、欺骗和为出名而庆祝出名的愚蠢行为。到19世纪70年代，现实生活中犯罪和违背道德的主角出现在综艺表演的舞台上，正如今天类似的主角出现在庸俗的电视秀中一样。这些都是人类的垃圾产品。

许多保守派人士断定，民主本身就有错。如果人们要什么就给什么，那么你就会得到垃圾文化。作为补救，这些文化卫道士倡导高雅文学——描述正确合理价值的家庭温情故事、精英故事或高尚的传奇故事。他们觉得

- (b) People like trash; perhaps it's just human nature.
3. (a) None.
(b) Americans are very independent and do not want anyone to tell them how they should live. They enjoy "playing hooky from culture".
(c) Answers vary. Most say we will continue to have trash in the future.
4. Answers will vary. Some believe trash is, at least, honest, and find it entertaining.

阅读练习 7.3

【练习答案】(P17)

1. O 2. F 3. O 4. F 5. F 6. I
7. V (Minted at Disney Currency Theme Park; signed by O.J. to make it more valuable; In Pat Robertson we trust; demanded by the Christian Coalition; marijuana leaves to get the dollar higher; Cindy Crawford instead of George Washington.)
8. I
9. V (Number of calories is listed as 6197369700.)
10. Answer will vary.

阅读练习 7.4

选段 1

【参考译文】(P18)

根据 1993 年的一项研究，美国公司最上层女性的年薪在过去 10 年内翻了一番，达到人均 187 000 美元。不过这些女领导、女强人中只有 69% 结了婚，而男性则达到 91%。是的，出人头地需要牺牲时间，这些时间本来可以花在建立亲密关系上；不清楚的是，婚姻率的缺口在多大程度上反映了高收入女性仅由于其薪水而在两性关系上面临的困难。

如今在已婚人群中，女执行官的收入占其家庭收入的66%。但是所有家庭都越来越依赖女性支付开支，以维持家庭运转。下岗、生活高消费、医疗开销、男性工资的下降、对更优越生活方式的要求，以及各种各样的其他经济因素已经使美国59%的已婚家庭有双收入成为事实。

职业女性说，她们有能力给家庭带来收入，这使她们感到自己的力量，提高了自尊，获得了成就和独立。不过她们也感觉到，社会在整体上还应该以积极的态度对待女性挣钱的能力。

【练习答案】(P19)

1. V (They "have seen their salaries double over the past ten years.")
2. I (The second sentence contradicts this idea.)
3. I ("Marriage anxiety" is not mentioned in the passage; the last sentence of the first paragraph actually states that it is NOT CLEAR how a woman's high salary influences relationship difficulties.)
4. I (Divorce is not mentioned in passage.)
5. I (The last sentence would seem to contradict this idea.)

选段2

The Misuse of Personal Information

Sources of Personal Data

【参考译文】(P19)

个人信息资源滥用

有最大的伦理色彩的问题就是个人信息隐私。有人担心基于电脑的记录保存方式为侵犯个人隐私提供了太多机会。这种担心不无道理。例如，信用卡用户在不知不觉中留下了个人活动和个人兴趣的“线索”；如果审查评估此类线索，就会得到令人吃惊的全面的个人信息。

使用信用卡的日期和地点都有记录。结果，当你支付午餐、汽油或衣服的费用时，你就按时间顺序做了一个记录。该记录中包括你到过什么地方和你的消费习惯。从这些信息中，一个优秀的分析家可以非常准确地得

到你的生活方式信息。例如，由于知道你光顾的服装店的类型，分析家可以预测你的着装习惯。对个人来说，电脑记录保留了你打电话持续的时间，打电话的时刻和电话号码等细节。有了电脑，很容易将这些号码与人际、业务、机构和电话服务中心联系起来。因此每打一次电话，你就留下了一条有关通话人和通话内容的记录。对于每个人，大量个人信息被保留了。保留这些信息的包括国内收入署、你所在大学、你的雇主、你的债主、你的医院、你的保险公司、你的经纪人等等。

我们希望自己的信息能够常用常新并且准确。不幸的是，很多信息都没有做到这一点。法律允许我们审查自己的档案，但是首先我们必须找到这些档案。你不能就那样给联邦政府写信，要求查看你的档案。要确保完全、准确地检查你的所有的联邦记录，你就必须向5 000多个机构投送书面材料，甚至还得亲自去晤面，因为各机构都保留了基于电脑的个人文档。要查询私有单位电脑里的个人信息，情形也是如此。

【练习答案】(P20)

1. V (Throughout the passage; chronological records of lifestyles are in computers.)
2. I (This is an opinion not stated in the passage.)
3. V (It's difficult to find records as the government has 5,000 agencies. The private sector is similar.)
4. V (Information is at such places as the IRS, colleges, employers, creditors, hospitals, and insurance companies.)
5. I (This is simply an opinion.)

选段3

【参考译文】(P21)

传统的城市商业区与大多数新兴居民区和城郊商业区有一个显著的区別，即后者是私有财产。传统的城市商业区不能禁止人们进入，而且在公共人行道上请愿的权利一直受到保护。但是，私有财产可以禁止人们进入，诸如散发政治传单等宪法赋予的权利也可能被禁止。今天，在许多社区里，商业区是唯一的公众聚会场所。因此，如果允许商业区的拥有者擅自决定

谁能在里面发表言论，那么他就能控制人们对各种思想的接触。一些政界候选人不允许在繁忙的商业区演讲，因为该商业区归反对派所有。这种情况也会发生在工会组织者身上。

美国法律承认，私人财产可以行使传统上与政府有关的职能。这叫做公共功能原则。美国最高法院裁定，公民违背业主意愿进入商业区，其权利不受宪法保护。但是一些州却根据他们自己的州宪法，支持公众进入商业区的权利。各州在平衡公共权利和个人权利的做法上都有所不同。

【练习答案】(P21)

1. I (Making money and allowing political discussions are not necessarily mutually exclusive; making money is not mentioned in the passage; only political motivation is.)
2. V (Malls are private property and the passage says, "constitutional rights ... may be restricted" there. It also states, "Candidates for political office have been hanned from busy malls ...")
3. V (See last three sentences of passage.)
4. I (This seems to be the opinion of the writer, based on the last few sentences of the first paragraph. "In many communities today, malls are the only public gathering places. Mall owners can determine the public's access to ideas," but it is still only one person's opinion.)
5. I (Another personal opinion of the writer, but not backed up by facts in the passage. In fact, according to the third sentence of paragraph two, the U. S. Supreme Court "has ruled that the Constitution does NOT protect citizens' access to shopping centers.")

作推论时评价中心思想和论据

【参考译文】(P22)

在当今竞争激烈的社会中，我们为级别、为体育、为工作、为配偶而争，为了其他我们想要的一切而争。虽然我们认可某些游戏规则，可能对别人的努力给予一点赞许，但是只有取得成功才能获得嘉奖。输了球的球队不会因为其表现而吸引众多的人，也不会赢得阵阵掌声；在与其他公司竞争中失利、没有签到合约的公司可能会破产。正是那些有更好记录的学

生在上大学的竞争中获胜，还能在以后的高级培训选拔竞争中胜出。当人们离开学校时，持续不断的努力通常会终止吗？几乎在任何职业中，人们都可能迫于巨大压力而前进，不断增加收入以养家糊口。一般说来，我们多数人都受到鼓励，要有雄心壮志，要“敢于异想天开”。不过，并非每个人都能取得第一，知其不可而为之只会招致失败和丧失信心。

阅读练习 7.5

文选

Drug Peace

Joseph D. McNamara

【参考译文】(P23)

毒品和平

显然，警察局长们已经厌倦了禁毒战。“我们该如何办，”一位警察局长问道，“能在没有明显的胜利者和失败者的情况下退出毒品战？”

他所说的，正是50位执法领导者中大多数人的想法，他们是前来参加一个在斯坦福大学胡佛研究院举行的为期两天的毒品政策研讨会的。这个会议的结论认为，研究采用医疗和公共健康的方法进行毒品控制，并不意味着可以像放苏打汽水那样把结晶可卡因放在储存架上。对毒品战进行评估并对可供选择的控制毒品的方法进行研究，是一条通往光荣的和平道路。

对于那些试图在禁毒方面表现得比别人更强硬的政治家来说，该建议传递了一条强有力的信息。90%的警察局长不支持联邦政府的禁毒战。至于占少数的那些支持禁毒战的警察局长们，却会同样举手赞成这种呼吁：与逮捕和判刑入狱相比，治疗、教育和预防会更有用。

这些执法领导者们还一致同意号召成立一个蓝带委员会，以评估毒品战并研究可供选择的控制毒品的方法。政治家们可以从中得到这样的信息：如果你同意美国大多数警察的建议，你的政治对手也不会攻击你，说你在禁毒方面表现软弱。

Ethan Nadelmann 以前是普林斯顿大学的一个教授，他第一个在会议上发言。他回顾了毒品战没有减缓吸毒的现状，向与会者提出了一个具挑战性的课题，即必须抛开对吸毒的道德观点，而应考虑如何最大限度减少对吸毒者和社会造成的危害。

Nadelmann 发言之后，加州大学伯克利分校的Jerome Skolnick教授描述了自己的研究。这些研究显示，对毒品界的成功起诉导致了更多的杀人犯；政府对毒品的成功查封有时会使吸毒者铤而走险，去尝试更危险的毒品。

前国务卿乔治·舒尔茨提醒警察局长们，强大的经济力量在非法毒品市场上起作用，（因此）必须找到一种方法，以减少对毒品的需求。正是这种需求给毒贩们带来了高额的利润。

巴尔的摩市市长Kurt Schmoke是一个特别受到人们欢迎的人。他描述了他的支持者——大多数是非洲裔美国人——如何在他号召用医疗方法进行反毒品后再次选举了他。按照他的方法，应该把吸毒者当做需要帮助的人，而不只是把他们当做罪犯关进监狱……Schmoke还描述了他访问一所学校的经历。在这次访问中，孩子们告诉他，大多数辍学的年轻人不是因为受到毒品的诱惑而辍学，而是因为受到从毒品中很容易赚钱的诱惑。由于Schmoke接近非洲裔美国人的社区，因此他能够反对议员Charles Rangel的指责。Charles曾告诫，用医疗方法进行毒品控制无异于种族屠杀。而Schmoke认为，禁毒战本身对非洲裔美国人有负面影响。

联邦法官Vaughn Walker和Robert Sweet认为，依赖执行刑法来控制个人吸毒行为是不合适的，对初次吸毒者强行判处十年徒刑过于残酷，因为他们并没有犯别的罪。

前旧金山市市长Frank Jordon讲，他的消毒针交换项目已经减少了艾滋病的危险，这不仅有利于采用静脉注射的吸毒者，而且（有利于）公众和警官。卡内基-梅隆大学的Alfred Blumstein教授描述了一幅令人忧心的画面：非法毒品市场已经导致少年杀人犯罪率剧增。枪支随处可见以及毒品的利润使更多年轻人用武器实施谋杀。这方面的全国犯罪率比1985年翻了一番。Blumstein还指出，毒品法的实施和对吸毒的惩罚对白人以外的人群极不均衡。

我曾经指出，事实上在禁毒战中也存在伤亡。我当警察局长已经18年了，在执法部门工作已经超过35年。这些年中我们经常庆祝“胜利”，不过几乎执法部门的每个人都认为，现在毒品问题更糟糕了。此外，既然存在战争，那么要一些和平官员有什么意义呢？

科林·鲍威尔将军曾说过，士兵的职责是杀敌。警察的首要职责是保护人民的生命，其中包括那些不幸染上毒瘾的人的生命。另外，每周在全国的某个地方都会发生一起与禁毒战有关的警界丑闻——腐败、受贿，甚至身着警服武装抢劫。除此之外，还不断有警官侵犯民权的事件发生，因

为警官们觉得一切都已进入战争状态。

在执法领导者们花了两天时间分析毒品问题后，他们得出结论：禁毒战是徒劳的。这一点并不让人感到意外。如果总统和国会肯花点时间像警察局长们那样去思考毒品问题，那么他们也会支持研究如何寻求和平，如何光荣地结束禁毒战。

【练习答案】(P25)

1. I (The "unanimous" vote mentioned in paragraph 3 directly contradicts this idea.)
2. I
3. I (This is the antithesis of ideas throughout the passage, especially the very first sentence, paragraph 4 in its entirety, and paragraphs 11~13.)
4. V (Former Mayor Frank Jordan has confirmed that it was working in San Francisco.)
5. I (The American people are not mentioned.)
6. Answers will vary.
(Suggested inference: Drug enforcement leaders want change in our present drug enforcement laws.)

阅读练习 7.6

【练习答案】(P26)

1. (probably) Other possibilities may exist.
2. (always) Absolute signal word should be rejected without stronger support; the term allows no exceptions.
3. (generally considered) Subject to debate.
4. (perhaps) Subject to debate; doubt exists about the validity of this statement.
5. (may) There is doubt about the complete validity of the statement.

Archeological Inferences About Civilization

【参考译文】(P27)

关于文明的考古学推论

最古老的文明是由考古学家而不是历史学家进行研究的，这是因为，在文字出现以前那些文明就已经在发展了。考古学家如何推论在文字出现以前的某一民族存在社会等级、城市和中央政府呢？

正如我们所知道的，最早的新石器时代社会似乎人人平等：人们在财富、声望、权力上没有什么差别。后来的一些社会显示出社会不平等的迹象。古代社会存在不平等的一类证据是从发现的陪葬品中得到的。一般说来考古学家会推测，死后的不平等反映了生前的不平等，至少在等级上是不平等的，或许在财富和权力上也是如此。因此，如果只有一部分人用特殊物品（例如珠宝、装满食物的瓦罐等）陪葬，那么我们可以非常确信：社会已经出现了等级差别。如果我们在儿童墓中发现明显差别，那么我们也可以非常确信：有些人很高的社会地位是生来就有的，而不是在以后的生活中靠努力拼搏取得的。例如，早在公元前5500至5000年在伊拉克的泰勒艾斯萨万的墓葬里，以及大约公元前800年前的墨西哥的拉文塔的墓葬里，一些（不是所有）儿童的陪葬品中就有许多塑像和饰品。这表明一些儿童生来就有很高的社会地位。尽管陪葬品显示了社会地位的差别，却不一定表明社会在财富上存在巨大差别。只有当考古学家发现其他重要的差别（如房屋规模和房屋陈设的差别），我们才能确信社会出现了社会经济学意义上的阶级。

【练习答案】(P28)

(Students should have underlined most of these qualifying words from the passage: *appears, some, generally, assume, perhaps, can be fairly sure, some (but not all), suggesting, do not necessarily mean, we can be sure*)

1. Possible answers include:

—It appears that very early societies were egalitarian and did not differ much in power or prestige or wealth.

OR

—There may have been some beginning of social classes because of burial items.

2. Yes and no (debatable). The passage says "archeologists generally assume" this, leaving the possibility that not all archeologists make this assumption all of the time. Archeological remains may show differences in how well or how poorly some people lived because of the nature of the burial items. On the other hand, these may reflect personal choice. In more modern times, this statement might be valid.
3. We can infer that we need more information to understand how the differences in burial sites reflect differences in social class. The authors imply that the society MAY have been divided into classes. "Fairly sure" does NOT mean this is a fact; rather, it means that other factors might need to be considered, as mentioned in the last two sentences of the passage.

阅读练习 7.8 练习利用上述所有策略，作有效推论并归纳出正确结论

选段 1

【参考译文】(P29)

在制止人们的谋杀行为方面，死刑比终生监禁更有威慑力吗？尽管采用了一切甚至更接近死刑的方法，不过我们确实还不知道死刑是否能够起威慑作用。这个问题显然是凭经验的，因此我们很可能最终利用精密的统计技术得到一个答案。

利用其统计技术，Isaac Ehrlich 教授和他的同事们认为，死刑的威慑作用是毫无疑问的。Ehrlich推断，每处死一个罪犯，就会制止大约七八个人实施谋杀。但是，有关死刑的所有统计证据却极为复杂。例如，一些批评家认为，因为罪犯被处死的可能性增大，所以陪审团宣布有罪的人减少了。这就抵消了死刑的威慑作用。不管怎样，经验证明，死刑确实能起威慑作用。但是这不可避免地会遭到反驳。因此，坚决认为死刑能或不能起威慑作用都是没有根据的，持哪一种观点通常由一个人的心理倾向和道德倾向决定。

【练习答案】(P29)

1. (c) "firm conclusions the death penalty either does or does not deter are unwarranted."
2. (d) "evidence is mixed and inconsistent;" thus, there is no basis for arriving at a definite conclusion about the death penalty's effectiveness.
3. Any three: "can be little doubt", "concludes", "usually", "may", "certainty"

选段2

International Business

【参考译文】(P30)

国际商业

商业年刊里到处都是有关做出愚蠢决定的经理们的故事。这并不奇怪，因为这些经理不熟悉国外市场，而那正是他们曾希望做生意的地方。例如，雅诗兰黛开办了一条意大利化妆品生产线，其广告的画面是一个拿着花的模特。这种方法极为传统，好像没什么不好的。不幸的是，所选的花按照意大利传统应该用在葬礼上——这绝不是雅诗兰黛本来想传达的形象。还有一家美国公司，将一种食用油引进南美，而该食用油的西班牙名字被翻译成Jackass oil(傻瓜油)鉴于这些意外事件，万豪在国外开宾馆之前，先派一批经理对该国经济体系和商业体系进行为期数月的全面学习。

制定计划的困难当然包括组织、领导和控制方面的困难。一种组织结构可能在一个国家运行得很好，而在其他国家却不行。在美国使员工高效工作的管理技术，在日本或英国却可能冒犯工人。在美国的公司里，会计体系和其他控制体系都已发展成熟，但是在发展中国家，这些体系还不成熟或根本就不存在。

【练习答案】(P30)

1. (c) This idea is implied throughout the passage, especially in the first sentence of each of the two paragraphs, and by the examples of companies such as Estée Lauder and the U.S. firm that introduced cooking oil with an offensive name. Key ideas in choices a, b, and d are not even mentioned in the passage (cash flow, prejudice, harm to business at home).
2. (a) Examples stated, and the fact that Marriott, a most successful corporation, sends teams of managers to foreign countries to study every facet of the business and economic system for several months.
3. No—what works well in one country may not work in another.
4. Answers will vary.